

GENERAL MOUNTING & SAFETY INSTRUCTIONS

BRAKE DISCS

CAUTION! SAFETY NOTICE! PLEASE READ FIRST!

Mounting instructions for Moto-Master brake rotors:

Thank you for purchasing a Moto-Master performance product. Please read these instructions carefully before attempting installation. Always read mounting instructions on the rotor packaging. These instructions are a guideline and not special for a specific brand. Always USE NEW PADS when mounting a new disc. Old or used pads may take a long time to bed in a new rotor. Make sure the wheel hub contact surface is free of dirt or paint and use new disc mounting bolts if necessary. Replace your brake fluid frequently and make sure your brake system is bled correctly. The thickness of the Moto-Master rotor may vary from the original disc; this difference is not of any importance for your brake function. Center the rotor on the clean hub and mount the bolts according to OEM torque specs.

Always use your new brakes gently for the first 100km (60 miles) or 2 hours of riding after installation (except in emergency situations). This will allow the new rotor and pads to mate properly. Avoid harsh braking during this period unless in an emergency. Braking power can be severely reduced during the breaking-in period. Repeated hard braking during the bed-in period can result in gripping, brake-loss and damaged pads. Check clips, hub mounting bolts and calliper mounting bolts regularly during the lifetime of your Moto-Master product. Replace or tighten to OEM specifications as necessary. Your Moto-Master rotor is made of wear-resistant stainless steel that may interact with moisture and sinter metal pads resulting in surface corrosion. All Moto-Master rotors and kits can be used with the standard brake hosing and the stock master cylinder.

Consult a certified dealer or professional mechanic if you are not fully qualified in motorcycle maintenance. Moto-Master cannot be held responsible for any damage or injury caused by incorrect product mounting, disregarding specifications and these instructions, or product mounting by an unqualified third party.

MOTO-MASTER.COM



For latest updated product information please consult **MOTO-MASTER.COM**.

VORSICHT! SICHERHEITS - HINWEISE! BITTE ZUERST LESEN!

Montage-Anweisungen für Moto-Master Brems Scheiben:

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hochleistungs-Produkt von Moto-Master entschieden haben. Lesen Sie bitte sorgfältig die nachfolgenden Hinweise bevor Sie mit der Montage beginnen. Bitte lesen Sie immer zuerst die Packungsbeilage mit den Montageanleitungen. Die auf der Packungsbeilage beschriebenen Montageanleitungen sind nicht markenspezifisch, sondern allgemeine Richtlinien.

Verwenden Sie immer NEUE BREMSBELÄGE wenn Sie neue Brems scheiben montieren. Die Verwendung von alten oder gebrauchten Bremsbelägen kann die Einfahrzeit erheblich verlängern. Vergewissern Sie sich, dass die Montageflächen frei von jeglicher Verunreinigung sind, und verwenden Sie wenn nötig, neue Brems scheiben- Befestigungsschrauben. Erneuern Sie die Bremsflüssigkeit regelmäßig entsprechend den Herstellerangaben und vergewissern Sie sich, dass das Bremssystem ordnungsgemäß entlüftet ist. Die Brems scheibendicke der Moto-Master Brems scheiben kann bezogen auf die Original-Brems scheibe variieren. Dieser Dickenunterschied hat auf die Funktionalität der Bremsanlage keine Auswirkungen. Zentrieren Sie ordnungsgemäß die Brems scheibe auf der Montagefläche und befestigen Sie die Brems scheiben-Befestigungsschrauben mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Anzugsdrehmoment.

Betätigen Sie Ihre Bremsen auf den ersten 100 km oder 2 Stunden Fahrzeit nach der Montage vorsichtig. Dadurch werden die Brems scheibe und die Bremsbeläge optimal aufeinander angepasst. Vermeiden Sie hartes Bremsen während der Einfahrzeit, außer in Gefahrensituationen. Die Bremsleistung kann während der Einfahrzeit stark vermindert sein. Wiederholtes hartes Bremsen während der Einfahrphase kann zu Bremsrubbeln, Beschädigung der Bremsbeläge oder Bremsleistungseinbußen führen. Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungsschrauben der Brems scheiben und Brems sätzel sowie die Clips. Die Befestigungsschrauben sollten mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Anzugsdrehmoment fest- bzw. nachgezogen werden, Ihre Moto-Master Brems scheibe ist aus abnutzungsbeständigem rostfrei Stahl hergestellt, das unter Einfluss von Feuchtigkeit bei Verwendung von Sintermetall-Bremsbelägen Oberflächenkorrosion hervorrufen kann. Alle Moto-Master Brems scheiben und Kits können mit dem Standard-Hauptbremszylinder und Standard-Bremsflüssigkeit-Ausgleichbehälter verwendet werden.

Konsultieren Sie einen autorisierten Händler oder Werkstatt wenn Sie nicht über die notwendigen Kenntnisse für Instandsetzungsarbeiten an Bremsanlagen verfügen. Moto-Master kann bei Material- oder Personenschäden, die durch inkorrekte Montage, Nichtbeachtung der Montageanleitung und der Hinweise in diesem Schreiben, oder Montage durch unqualifizierte Dritte verursacht wurden, nicht haftbar gemacht werden.

Für aktuelle Produktinformationen konsultieren Sie bitte die Website MOTO-MASTER.COM.



ATTENTION ! PRECAUTIONS D'EMPLOI

- A LIRE IMPERATIVEMENT AVANT INSTALLATION

Instructions de montage des disques de frein Moto-Master:

Moto-Master vous remercie d'avoir choisi la performance de ses produits. Avant de commencer l'installation des disques, nous vous remercions d'apporter la plus grande attention aux instructions générales ci-dessous, qui ne sont pas spécifiques à notre marque. Utilisez toujours de NOUVELLES PLAQUETTES pour un nouveau disque, car des plaquettes usées peuvent prendre un certain temps à s'adapter au disque. Nettoyez la surface du moyeu et enlevez toutes traces de peinture. Si nécessaire, utilisez de nouveaux boulons pour monter les disques.

Remplacez le liquide de frein régulièrement et assurez-vous que le système de freinage est bien purgé. L'épaisseur du disque Moto-Master, peut être différente de celle du disque d'origine, ce qui n'a pas d'incidence sur la qualité du freinage. Centrez le disque sur le moyeu préalablement nettoyé et fixez les boulons en respectant le montage d'origine.

Évitez toujours de freiner brusquement lors des 100 premiers kilomètres ou lors des 2 heures de conduite qui suivent l'installation (sauf en cas d'urgence).

Ceci permettra au disque et aux plaquettes de s'adapter parfaitement. Des freinages brusques et répétés pendant la période de rodage peuvent causer des adhérences, une perte d'efficacité et endommager les plaquettes. Vérifiez les clips, les boulons de montage du moyeu et ceux de l'étrier régulièrement pendant la durée de vie de vos pièces Moto-Master, et remplacez les ou resserrez les selon les spécifications d'origine. Les disques Moto-Master sont en acier inoxydable et résistent à l'usure, mais peuvent rouiller sous l'interaction de l'humidité et de la plaquette de frein en sinter. Tous les disques et kits Moto-Master, peuvent être utilisés avec les systèmes de freinage standard (alimentation et maître cylindre). En cas de doute, n'hésitez pas à consulter un revendeur agréé ou un professionnel.

Consultez un garage certifié ou un mécanicien professionnel si vous n'êtes pas qualifié pour l'entretien de votre moto. Moto-Master ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages ou blessures dus à un mauvais montage ou au non-respect des instructions ci-dessus, ou en cas de montage par une personne non qualifiée.

Pour plus d'information, vous pouvez consulter le site: [MOTO-MASTER.COM](https://www.moto-master.com).

Check out all products we have available for your bike: [PRODUCTS.MOTO-MASTER.COM](https://www.products.moto-master.com)

ADVERTENCIA! IMPORTANTE ! POR FAVOR LEER ANTES!

Instrucciones de montaje de los discos de freno Moto-Master:

Muchas gracias por la compra de un producto Moto-Master. Por favor lea estas instrucciones cuidadosamente antes de instalarlo. Lea siempre las instrucciones de montaje del embalaje del disco. Estas instrucciones son la pauta a seguir y no son para una marca específica.

Siempre USE PASTILLAS DE FRENO NUEVAS cuando monte un disco nuevo. Las pastillas antiguas ó usadas tardarán mucho tiempo en acoplarse en un disco nuevo. Asegúrese de que la superficie del eje de la rueda esté limpia de polvo ó pintura y utilice nuevos tornillos de montaje si fuera necesario. Cambie el líquido de frenos frecuentemente y asegúrese que su sistema de frenos está sangrado correctamente. El grosor del disco Moto-Master puede variar del disco original; esta diferencia no es importante para su sistema de frenos funcione. Centre el disco en el eje limpio y monte los tornillos de acuerdo con el par de apriete que le recomiende el fabricante.

Utilice siempre sus pastillas nuevas para los primeros 100 kms. (60 millas) ó 2 horas circulando después de la instalación. This permitirá al disco nuevo and a las pastillas acoplarse correctamente y quitar con el roce la delgada capa de zinc de la zona de contacto. Evite las frenadas bruscas durante un periodo al menos que sea por emergencia. El el poder de frenada puede verse reducido ostensiblemente durante este periodo de frenada. Repetir frenadas duras durante el periodo de acople puede gripar, pérdida de frenada y desperfectos en las pastillas. Compruebe regularmente las sujeciones, los tornillos de montaje del eje y los tornillos del montaje del corrector durante la vida de tu producto Moto-Master. Si fuera necesario cambie ó haga los aprietes según las especificaciones del fabricante. Su disco Moto-Master es resistente al acero que puede interactuar junto con la humedad resultante en la superficie de corrosión de las pastillas sinterizadas. Todos los discos Moto-Master y kits pueden utilizarse en los sistemas estándar de freno y cilindro maestro. Consulte a un distribuidor autorizado ó mecánico profesional si no está lo suficientemente preparado para el mantenimiento de la motocicleta. Moto-Master no se hace responsable de ningún daño ó lesión causado por un incorrecto montaje del producto, por hacer caso omiso de las especificaciones y de estas instrucciones, ó por haberse montado por una tercera persona no cualificada.

Para obtener información actualizada del producto por favor consulte **MOTO-MASTER.COM**.



Moto-Master Europe BV

Phone +31 497 684 036

E-mail info@moto-master.com